

Pro

Chapter 23

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	כִּי- جب-	תָּשֵׁב بیٹھے	לְלֶחֶם کھانے-کو	אֶת- -ساتھ	מוֹשֵׁל حاکم	בֵּין غور-سے	תְּבִין غور-کر	אֶת- -پر	אֲשֶׁר جو	לְפָנָיִךְ: سامنے-تیرے
		H3427		H0854	H4910	H0995	H0995	H0853		H6440

بے-حضور کے کس ٹو کہ دے دھیان خوب تو جائے ہو شریک میں کھانے کے حکمران کسی ٹو اگر

2	וְשֹׁמְרֵי اور-رکھ	שְׂכִינֵי چھری	בְּלֵעָד گلے-اپنے-پر	אִם- اگر-	בְּעַל آدمی	נִפְשׁ حریص	אֶתְהָ: تو
		H7915	H3930		H1167	H5315	

رکھ-چھری پر گلے اپنے تو ہو پیٹو ٹو اگر

3	אֶל- مت-	תְּתַאֵר للچا	לְמִטְעַמֹּתָיו پکوانوں-اُس-کے-پر	וְהוּא اور-وہ	לֶחֶם روٹی	כְּזָבִים: جھوٹ-کی
		H0183	H4303	H1931	H3899	H3577

بے-دہ فریب کھانا یہ کیونکہ کر، مت لالچ کا چیزوں عمدہ کی اُس

4	אֶל- مت-	תִּיגַע تھک	לְהַעֲשִׂיר امیر-ہونے-کو	מִבִּינְתֶיךָ سمجھ-اپنی-سے	חֲדָל: رک
		H3021	H6238	H0998	H2308

کر-مت ضائع سے کوششوں ایسی حکمت اپنی کر، نہ صَرف میں بننے امیر طاقت پوری اپنی

5	[הַתְּעוּרָה] —	(הַתְּעוּרָה) گڑائے-گا-کیا-تو	עֵינֶיךָ آنکھیں-اپنی	בּוֹ اُس-پر	וְאֵינֶנּוּ اور-وہ-نہیں-ہے	כִּי کیونکہ	עָשָׂה بنانا	יַעֲשֶׂה- بناتا-ہے-	לְוֹ اپنے-لیے	כְּנִפְיָם پر
			H0369							H3671

כְּנִפְיָם عقاب-جیسے	[וְעִירָה] —	(יְעוּרָה) اُڑ-جاتا-ہے	הַשָּׁמַיִם: آسمان-میں	פ —
H5404			H8064	

بے-جاتی اُڑ طرف کی آسمان طرح کی عقاب کر لگا پَر اور ہے، جاتی ہو اوجھل وہ تو ڈال پر دولت نظر ایک

6	אֶל- مت-	תְּלַחֵם کھا	אֶת- -ساتھ	לֶחֶם روٹی	רַע تنگ	עֵינָיִךְ آنکھ-والے-کی	וְאֶל- اور-مت-	[תְּתַאֵר] —	(אֶתְתַּאֵיוּ) للچا	לְמִטְעַמֹּתָיו: پکوانوں-اُس-کے-پر
		H0408	H0853	H3899			H0408	H0183	H0183	H4303

کر-نہ لالچ کا کھانوں لذیذ کے اُس کھا، مت روٹی کی والے جلنے

7	וְכִי کیونکہ	כְּמוֹ- جیسا-	שָׁעָר سوچتا-ہے	בְּנִפְשׁוֹ جان-اپنی-میں	כָּן- ویسا-	הוּא وہ	אֶכְלָה کھا	וְשָׂתָה اور-پی	יֹאמַר کہے-گا	לְךָ تجھ-سے	וְלִבּוֹ اور-دل-اُس-کا
		H3644	H8176	H5315		H1931	H0398	H8354	H0559		

בְּ- نہیں-	עִמָּךְ: تیرے-ساتھ
	H1077

بے-نہیں ساتھ تیرے دل کا اُس لیکن پیو! [] کھاؤ، گا، کہے سے تجھ وہ گا. ہو طرح کی بال میں گلے یہ کیونکہ

8	פְּתוּדָה - لقمہ-تیرا-	אָכְלָתָה - کھایا-تو-نے	תְּקִינָנָה - قے-کرے-گا-اُسے	וְשֹׁחֵת - اور-ضائع-کرے-گا	דְּבָרֶיךָ - باتیں-اپنی	הַנְּעִימִים : میٹھی
	H0398	H6958	H7843	H1697		

گی۔ جائیں بو ضائع باتیں دوستانہ سے اُس تیری اور گی، اُتے قے تجھے سے اُس لیا کھا نے تُو لقمہ جو

9	בְּאֵזְרֵי کانوں-میں	כֶּסֶלִי احمق-کے	אֶל- مت-	תְּדַבֵּר بول	כִּי- کیونکہ-	יָבוֹז حقیر-جانے-گا	לְשֹׁכְלִי عقل-کی	מִלְּפִיךָ : باتوں-تیری
	H0241	H3684	H0408	H1696		H0936	H7922	H4405

گا۔ جانے حقیر باتیں مند دانش تیری وہ کیونکہ کر، نہ بات سے احمق

10	אֶל- مت-	תִּסְגַּן سرکا	נִבְוִל حد	עוֹלָם قدیمی	וּבְשָׁרַי اور-کھیت-میں	יְתוּמִים یتیموں-کے	אֶל- مت-	תִּבְאָה : جا
	H0408	H5253	H1366	H5769		H3490	H0408	H0935

کر۔ نہ قبضہ پر کھیتوں کے یتیموں اور کرنا، مت پیچھے آگے اُنہیں ہوئیں مقرر میں زمانے قدیم حدود جو کی زمین

11	כִּי- کیونکہ-	נֶאֱלָם فدیہ-دینے-والا-اُن-کا	הִזְקָה طاقتور	הוּא- وہ-	יָרִיב لڑے-گا	אֶת- کا	רִיבָם مقدمہ-اُن-کا	אֶתְּךָ : تیرے-ساتھ
		H2389	H1931	H7378	H0853	H7379	H0854	

گا۔ لڑے خلاف تیرے خود میں حق کے اُن وہ ہے، قوی والا چھڑانے کا اُن کیونکہ

12	הַבִּינָה لا	לְמוֹסֵר تادیب-کی-طرف	לְדָבָר دل-اپنا	וְאֵזְרֵךְ اور-کان-اپنے	לְאִמְרֵי- باتوں-کی-طرف-	דְּעַת : علم-کی
	H0935	H4148	H0241	H0561	H1847	

لگا۔ پر باتوں کی علم کان اپنے اور کر حوالے کے تربیت دل اپنا

13	אֶל- مت-	תִּמְנַע روک	מִנְעֵר بچے-سے	מוֹסֵר تادیب	כִּי- کیونکہ-	תִּכְנֹן مارے-گا-اُسے	בְּשִׁבְטִי لاٹھی-سے	לֹא نہیں	יָמֹות : مرے-گا
	H0408	H4513	H5288	H4148		H5221	H7626	H3808	H4191

گا۔ مرے نہیں وہ سے دینے سزا اُسے سے چھڑی رکھ، نہ محروم سے تربیت کو بچے

14	אֶתְּךָ تو	בְּשִׁבְטִי لاٹھی-سے	תִּכְנֹן مارے-گا-اُسے	וְנִפְשׁוֹ اور-جان-اُس-کی	מִשְׁאוּל پاتال-سے	תִּנְחִיל : بچائے-گا
	H7626	H5221	H5315	H7585	H5337	

گی۔ جائے چھوٹ سے موت جان کی اُس تو دے سزا اُسے سے چھڑی

15	בְּנֵי- بیٹے-میرے	אִם- اگر-	דָּנָה دانا-بو	חֲכָם دل-تیرا	יִשְׁמַח خوشی-منائے-گا	לְבִי دل-میرا	גַּם- بھی-	אֲנִי : میں
	H2449	H8055	H1571	H0589				

گا۔ بو خوش بھی دل میرا تو بو مند دانش دل تیرا اگر بیٹے، میرے

16	וְתַעֲלִינָה اور-خوشی-منائیں-گے	כְּלִיֹּתֵי گردے-میرے	בְּדָבָר بولیں-گے-جب	שְׂפָתֶיךָ بونٹ-تیرے	מִישָׁרִים : سیدھی-باتیں
	H5937	H3629	H1696	H8193	H4339

گے۔ کریں باتیں دار دیانت بونٹ تیرے جب گا مناؤں خوشی اندر ہی اندر میں

17	אֶל- مت-	יִקְנָא رہک-کرے	לְדָבָר دل-تیرا	בְּחַטָּאִים گنہگاروں-پر	כִּי مگر	אִם- صرف-	בִּירְאָתָה خوف-میں-	יְהוּא یہوواہ-کے	כָּל- سارا-	הַיּוֹם : دن
	H0408	H7065	H2400	H3374	H3068	H3605	H3117			

رہے۔ سرگرم میں رکھنے خوف کا رب دن پورے بلکہ رہے نہ کُڑھتا کر دیکھ کو گاروں گناہ دل تیرا

18	כי کیونکہ	אם- یقیناً-	יש ہے	אחרית انجام	ותקוותך اور-امید-تیری	לא نہیں	תכרת: کٹے-گی
				H0319		H3808	H3772

گا۔ بو اچھا یقیناً مستقبل تیرا بلکہ گی رہے نہیں جاتی امید تیری کیونکہ

19	שמע- سن-	אתה تو	בני بیٹے-میرے	ובכם اور-دانا-ہو	ואשר اور-راہ-میں-چلا	בדרךך راستے-پر	לבך: دل-اپنا
	H8085			H2449	H0833	H1870	

کر۔ رہنمائی کی دل اپنے پر راہ صحیح اور جا ہو مند دانش کر سن بیٹے، میرے

20	אל- مت-	ותדי ہو	בסבאי- شرابیوں-میں-	יין شراب-کے	בזללי پیٹووں-میں	בשר گوشت	למו: ان-کے-لیے
	H0408	H1961		H3196		H1320	

کر، دریغ سے پیٹو اور شرابی

21	כי- کیونکہ-	סבא شرابی	וזול اور-پیٹو	יורש غریب-ہو-جائے-گا	וקרעים اور-چیتھڑے	תלביש پہنائے-گی	נומה: اونگھ
				H3423	H7168	H3847	H5124

گی۔ پہنائے چیتھڑے انہیں کابلی اور گے، جائیں ہو غریب پیٹو اور شرابی کیونکہ

22	שמע سن	לאביך باپ-اپنے-کی	זה جس-نے	ילך جنا-تجھے	ואל- اور-مت-	תבון حقیر-جان	כי- جب-	יקנה بوڑھی-ہو	אמך: ماں-تیری
	H8085	H0001	H2088	H3205	H0408	H0936		H2204	H0517

جائے۔ بو بوڑھی جب جان نہ حقیر کو ماں اپنی اور کیا، پیدا تجھے نے جس سن کی باپ اپنے

23	אמת سچائی	קנה خرید	ואל- اور-مت-	תמך بیچ	חכמה حکمت	ומוסר اور-تادیب	ובינה: اور-سمجھ
	H0571	H7069	H0408	H4376	H2451	H4148	H0998

لے۔ اپنا سمجھ اور تربیت حکمت، شامل میں اُس کر، نہ فروخت کبھی اور لے خرید سچائی

24	אגול —	אגיל خوشی-سے	אגול —	אגיל خوشی-مناتا-ہے	אבני باپ	צדיק صادق-کا	אילוד —	אגول اور-جننے-والا	אגول دانا	אישמח- —
	H1523	H1523	H1523	H1523	H0001	H6662	H3205	H3205	H2450	H8055

(אישמח-)
خوشی-مناتا-ہے-
اُس-پر
[H8055](#) [H8055](#)

ہے۔ ہوتا اندوز لطف سے اُس والد کا بیٹے مند دانش اور ہے، مناتا خوشی بڑی باپ کا باز راست

25	ישמח- خوشی-منائے-	אבך باپ-تیرا	ואמך اور-ماں-تیری	ותגל اور-شاد-ہو	אגיל جننے-والی-تیری
	H8055	H0001	H0517	H1523	H3205

سکے۔ منا جشن ماں تیری کہ گزار زندگی ایسی ہو، باعث کا خوشی لئے کے باپ ماں اپنے چنانچہ

26	תנה- دے-	בני بیٹے-میرے	לבך دل-اپنا	לי مجھے	אעניך اور-آنکھیں-تیری	ירכי راہیں-میری	תרצנה —	תצרכה: محفوظ-رکھیں
	H5414				H1870	H1870	H7521	H5341

کریں۔ پسند راہیں میری آنکھیں تیری کر، حوالے میرے دل اپنا بیٹے، میرے

27	כִּי- کیونکہ-	שׁוּחָה گڑھا	עֲמֻקָּה گہرا	זֹנָה فاحشہ	וּבְאֵר اور-کنواں	צָרָה تنگ	נְכָרִיָּה: پردیسی-عورت
		H7745	H6013	H2181	H0875		H5237

ہے، کنواں تنگ عورت زناکار اور گڑھا گہرا کسبی کیونکہ

28	אָף- بھی-	וְהָיָה وہ	כְּחֶרֶף ڈاکو-کی-طرح	תְּאֵרָב گھات-لگاتی-ہے	אֲבוֹנִים اور-دغا-بازوں-کو	בְּאֶרֶם آدمیوں-میں	תּוֹסֵף: بڑھاتی-ہے
	H0637	H1931	H2863	H0693	H0898	H0120	H3254

ہے۔ کرتی اضافہ کا ہے یوفاؤں میں مردوں کر بیٹھ لگائے تاک وہ طرح کی ڈاکو

29	לָמִי کس-کو	אָזִי افسوس	לָמִי کس-کو	אֲזֹוִי آہ	לָמִי کس-کو	[מַדּוּנִים] —	מְדוּנִים جھگڑے	לָמִי کس-کو	שִׁיחַ شکایت	לָמִי کس-کو	פְּצָעִים زخم
	H4310	H0188	H4310	H0017	H4310	H4066	H4066	H4310	H7879	H4310	H6482

חֲנָם ہے-وجہ	לָמִי کس-کو	חֲכָלֹת سرخی	עֵינַיִם: آنکھوں-کی
H2600	H4310	H2448	

ہیں؟ ربتی سی ڈھنڈلی آنکھیں کی کس لگتی، چوٹیں بلاوجہ کو کس ہے؟ ربتا ملوث میں جھگڑے لڑائی اور کرتا ہائے ہائے کون ہے؟ بھرتا آپس کون

30	לְמַאֲחָרִים دیر-تک-بیٹھنے-والوں-کو	עַל- پر-	הַיַּיִן شراب	לְבָאִים آنے-والوں-کو	לְחֶקֶר چکھنے	מִמְסָךְ: ملاوٹ
	H0309		H3196	H0935	H2713	H4469

ہے۔ ربتا مصروف میں لینے مزہ سے مے دار مسالے اور پینے مے تک گئے رات جو وہ

31	אֶל- مت-	הִרָא دیکھ	יַיִן شراب-کو	כִּי جب	יְתָאֲרֵם سرخ-ہو	כִּי- جب-	יִתֵּן دیتی-ہے	[בְּכִס]— —	(בְּפֹס) پیالے-میں	עֵינָו رنگ-اپنا	יְתַחֲלֵף اُترتی-ہے
	H0408	H7200	H3196		H0119		H5414	H3599	H3563		H1980

בְּמִישָׁרִים:
آسانی-سے
[H4339](#)

جائے۔ پیا نہ کیوں سے مزہ بڑے اُسے خواہ چمکے، نہ کیوں میں پیالے سے صورتی خوب کتنی رنگ سرخ کا اُس خواہ رہ، نہ تکتا کو مے

32	אֲחֲרֵיתוֹ انجام-اُس-کا	כְּנָחַשׁ سانپ-جیسا	יִשָּׂף کائتا-ہے	וּכְצַפְעָנִי اور-افعی-جیسا	יִפְרֹשׁ: ڈستا-ہے
	H0319	H5175			

گی۔ ڈسے طرح کی ناگ گی، کائے طرح کی سانپ تجھے وہ کار انجام

33	עֵינֶיךָ آنکھیں-تیری	יִרְאוּ دیکھیں-گی	זָרוֹת اجنبی-عورتوں-کو	אֲלֹכָהּ اور-دل-تیرا	יִדְבֹר بولے-گا	תְּהַפְּכוֹת: اُلٹی-باتیں
		H7200		H1696		H8419

گا۔ بکلائے باتیں ہے تُکی دل تیرا اور گی دیکھیں منظر غریب و عجیب آنکھیں تیری

34	וְהָיִיתָ اور-ہوگا	כְּשֹׁב لیٹنے-والے-جیسا	בְּלֶב- دل-میں-	יָם سمندر-کے	אֲכַשְׁבּוּב اور-لیٹنے-والے-جیسا	בְּרָאשׁ چوٹی-پر	חֲבָל: مستول-کے
	H1961	H7901		H3220	H7901		H2260

ہو۔ گیا لیٹ کر چڑھ پر مستول جو جیسا اُس گا، ہو مانند کی والے لیٹنے میں بیچ کے سمندر تُو

אָבֶקֶשׁנוּ ٹھونڈوں-گا-اُسے H1245	אָזְבִירָה پھر-جاؤں-گا H3254	אָקִיץ جاگوں-گا H6974	מָתִי کب H4970	יָדַעְתִּי معلوم-ہوا-مجھے H3045	בֵּל- نہیں- H1077	הִלְמוּנִי پیٹا-مجھے H1986	חֲלִיתִי درد-ہوا H1077	בֵּל- نہیں- H1077	הִכּוּנִי مارا-مجھے H5221
---	--	---	--------------------------------------	---	---	--	--	---	---

עֹדֶה:

בֵּהר

[H5750](#)

| کر رُخ طرف کی شراب دوبارہ تاکہ گا اُٹھوں جاگ کب مَیں ہوا۔ نہ معلوم لیکن گیا مارا مجھے ہوا، نہ محسوس درد لیکن بوئی پٹائی □ میری گا، کہے تُو
سکوں؟ □